



## INVESTIMENTOS PARA A SAFRA 2005 / 2006

### 1) SISTEMA DE LIMPEZA DE CANA POR VENTILAÇÃO.

Nesta safra instalamos este sistema na moenda (A), repetindo o que foi feito na moenda (B), já há 3 anos e com ótimos resultados, revelando - se hoje o que há de mais moderno e atual para limpeza da terra que vem junto com a cana, pois é um processo onde não ocorre perda de açúcar, como no processo com água, evitando ainda problemas ambientais como a poluição das águas e facilitando o processo de decantação - filtração, bem como diminuindo desgastes no setor moendas e caldeiras.



Sistema de limpeza de cana por ventilação

### 2) MELHORIA DOS EQUIPAMENTOS DAS MOENDAS.

Com a previsão de aumento de moagem nos períodos de teor de sacarose baixo, realizou - se umas medidas de adequação de equipamentos neste setor de moagem. Assim na moenda (A), a turbina e redutor do desfibrador foram modificados com aumento de potência e rotação, visando melhoria no preparo e suporte de carga maior.

Na moenda (B), aumentou - se a velocidade da esteira de cana visando suprir a demanda para a moenda. Nos redutores do 1.º terno e no 6.º terno foram alteradas as potências dos mesmos, bem como o fator de potência, visando resistir ao aumento da quantidade de fibra que pretendemos moer.

Foi também substituído o redutor de baixa velocidade do 1.º terno, pois o que existia já não suportava a carga a que estava submetido.



Melhoria realizadas nas moendas

### 3) INSTALAÇÃO DE 2 AQUECEDORES

Com aumento de moagem previsto na linha de álcool, a mesma que já estava defasada no aquecimento, foi remanejado 6 aquecedores de 100 m<sup>2</sup> de superfície da linha de açúcar para a linha de álcool, e instalamos 2 novos aquecedores de 350 m<sup>2</sup> de superfície de aquecimento para a linha de açúcar.



Instalação dos novos aquecedores

### 4) NOVO DECANTADOR DE 500 M<sup>3</sup>.

A linha atual de caldo para álcool conta hoje com 2 decantadores de 300 m<sup>3</sup>, sendo que um veio da linha de açúcar e para tanto instalamos o novo decantador de 500 m<sup>3</sup> de capacidade, deixando os 2 setores de decantação bem dimensionado.



Instalação do novo decantador

### 5) AMPLIAÇÃO DA LINHA DE CALDO PARA ÁLCOOL.

Nos períodos de baixa sacarose, nos meses iniciais, os setores de açúcar e álcool trabalham abaixo da capacidade. Assim implantamos nova linha de álcool com acréscimo de aquecedores, decantador, trocadores de calor, conjunto de bombas e rede nova, visando lotar mais o setor de álcool neste período.

Montagem dos equipamentos de ampliação da linha de caldo para álcool.



Dr. Jaime Luiz Bassinello  
Assessor de Diretoria

## PALAVRA DO DIRETOR

Na safra 2004/2005, a Usina Açucareira Guaiá e Fazenda Rosário, fizeram elevados investimentos para modernizar tanto a área industrial quanto agrícola. Neste ano, com a compra de mais duas máquinas colhedoras de cana, passaremos a colher cana crua ou seja, sem queimar em 70% dos nossos canaviais. Todo este esforço se deve a intenção da empresa em ser cada vez mais sustentável e ecologicamente correta.

Destacamos também outro fato importante na safra 2004/2005, segundo levantamento estatístico da COPERSUCAR chamado "PAMPA", ficamos em 3.º lugar em "Produtividade Agrícola" no Brasil e em 1.º lugar na região de Ribeirão Preto. O resultado que obtivemos é fruto de uma equipe disposta a vencer desafios e novas tecnologias. Quero parabenizar a todos os nossos colaboradores por tal feito.

## CONVÊNIO MÉDICO - ATENDIMENTO DE URGÊNCIA A NÍVEL NACIONAL E TRANSPORTE AÉREO.

Confirmando a expectativa da empresa junto ao convênio UNIMED, destacamos o atendimento recebido por nosso usuário Leandro Aparecido Correa, vítima de um acidente ocorrido em Macaé-RJ, tendo fratura exposta na perna direita. O usuário recebeu os primeiros atendimentos no Hospital São Lucas em Macaé-RJ, ficando internado por 2 semanas. No dia 25 de janeiro, a unidade de transporte aeromédico inter-

hospitalar Unifly foi acionada para transferência do usuário com acompanhamento de equipe médica durante o voo à Barretos onde continuaria o tratamento.



Leandro recebendo os cuidados da equipe Unimed em Barretos

## USINA AÇUCAREIRA GUAÍRA APOIA PROERD - PROGRAMA EDUCACIONAL DE RESISTÊNCIA ÀS DROGAS E A VIOLÊNCIA E PARTICIPA DA FORMATURA 2004

O dia 02 de dezembro certamente ficará na memória de diversos alunos da 4.ª série do ensino fundamental de Guaira, devido a formatura destes no PROERD Programa Educacional de Resistência às Drogas e a Violência. Este programa é realizado pela Polícia Militar e busca integrar a família, escola e a polícia neste trabalho de prevenção e conscientização destas crianças a respeito das drogas. A Usina Açucareira Guaira Ltda e

Fazenda Rosário tem apoiado este trabalho há alguns anos por acreditar na importância da orientação e prevenção contra as drogas. O evento teve a participação de diversas autoridades civis e militares e as crianças deram um brilho especial com sua alegria contagiante. Parabenizamos o soldado Claudemilson pelo trabalho desenvolvido e desejamos que a semente plantada possa fazer

diferença na vida dos formandos do PROERD.



Crianças fazendo o juramento durante a formatura.

## EMPRESA TERMINA AMPLIAÇÃO E REFORMA DO REFEITÓRIO

Após um mês de reformas, o novo refeitório da Usina Açucareira Guaira Ltda entrou em atividade no dia 24/01. A reforma visou uma melhora do fluxo de atividades de produção, obedecendo as normas do código de vigilância sanitária.

Na área de produção, foi ampliado e reformado completamente com trocas de pisos e revestimentos: o açougue, os almoxarifados tanto de gêneros alimentícios quanto de materiais de limpeza, os vestiários e banheiros masculino e feminino, e

também o setor de recebimento e pré-lavagem de verduras e legumes. Na área do restaurante foram trocados pisos e revestimentos, melhorando a estrutura física, deixando o ambiente mais agradável e ventilado. Agradecemos aos colaboradores pela

compreensão durante esse período, aos Diretores da empresa pelo apoio ao projeto, à nutricionista Carla Ávila pelo desenvolvimento e acompanhamento do mesmo e aos demais colaboradores que estiveram envolvidos na ampliação e reforma do refeitório.

## USINA AÇUCAREIRA GUAÍRA E FAZENDA ROSÁRIO REALIZAM OBRAS DE PAVIMENTAÇÃO E RECAPEAMENTO NAS VIAS DE ACESSO AS EMPRESAS



Área pavimentada

A Usina Açucareira Guaira Ltda e Fazenda Rosário estão investindo em obras de pavimentação em diversas áreas internas da empresa e também conservação do asfalto já existente. No total já foram pavimentados mais 12.500 m<sup>2</sup> e realizado o recapeamento de

26450 m<sup>2</sup> nas vias de acesso que liga a vicinal SPV-110 Joaquim Garcia Franco as empresas. Todo este investimento visa melhorar o trafego, facilitando o acesso a sede da empresa e também contribuir para a conservação dos veículos que se utilizam destas vias.



Área recapeada

## DEPARTAMENTO DE SEGURANÇA E MEDICINA OCUPACIONAL TEM NOVA SEDE E IMPLANTA NOVO SISTEMA DE CONTROLE INFORMATIZADO

O departamento de Segurança e Medicina Ocupacional ganhou novas instalações no segundo semestre de 2004.

A nova sede está dividida em sala dos técnicos de segurança, sala de medicina ocupacional, sala da gerência e arquivos, onde todas as salas estão informatizadas.

Segundo o Sr. Mário Márcio, toda esta estrutura, aliada ao novo sistema de informática que esta sendo implantado, visa melhorar e facilitar o desenvolvimento dos trabalhos realizados pelo setor. O novo sistema de informática controla os EPIs por setor, função e

atividade ( entrega, devolução e registro); todos os dados relacionados a brigada de incêndio, inclusive controle de extintores; controles da CIPA ( atas, datas, eleição, posse, etc...), PPRA - Programa de Prevenção de Riscos Ambientais ( documentos exigidos pelo ministério do trabalho que contempla o reconhecimento, antecipação, avaliação, monitoramento e controle dos riscos físicos, químicos e biológico); LTCAT Laudo Técnico de Condições do Ambiente de Trabalho ( documento exigido pelo INSS que contempla os

riscos ambientais e que dá sustentação ao preenchimento do PPP Perfil Profissiográfico Previdenciário (documento este que substitui o SB-40). Todos estes controles eram realizados em bancos de dados individuais em sistemas (Word Excel).

O atual sistema é totalmente integrado entre si e com o sistema utilizado no RH da empresa. O próximo passo será a implantação do sistema já existente que controlara todo o trabalho desenvolvido pelo departamento de medicina e saúde ocupacional.

### EXPEDIENTE

Informativo UAG / FR: Publicação mensal, produzida pela Usina Açucareira Guaira e Fazenda Rosário destinada a seus funcionários. Autorizada a reprodução de matérias, desde que citada a fonte.

Tiragem: 2.100 exemplares - Redação: Depto. Recursos Humanos - Giuliano Francisco de Oliveira  
 Editoração Eletrônica: Alfredo - Giuliano - Colaboradores em (matérias): Jaime Luiz Bassinello / João N. Papani / Mário Márcio dos Santos /

Usina Açucareira Guaira Ltda: SPV - 110, Joaquim Garcia Franco Km-16 Fazenda Rosário - Guaira - SP

Fone: (17) 3331-9000 - Fax: (17) 3331-9030 - E-mail: usina@uag.com.br

Impressão e Fotolito: Villimpress Complexo Gráfico - Fone: (16) 628-5696

## MONITORAMENTO AMBIENTAL

A Usina Açucareira Guairá e a Fazenda Rosário, preocupadas em preservar o Meio Ambiente, tem investido consideravelmente em monitoramento ambiental. Para dar suporte ao monitoramento e melhorias necessárias na área ambiental, foi contratado como consultor, em maio de 2004, o Sr. Vilson Rodrigues Aguiar da Empresa VRA Serviços Ambientais.

O papel principal de nosso assessor é de orientação aos técnicos das empresas, de como, quando e de que forma proceder, nas questões ambientais inerentes a nossa atividade, resolvendo assim da melhor maneira e o mais rápido possível um eventual problema.

Dentre as ações que estão sendo realizadas, estão adequação do monitoramento em áreas de armazenamento e aplicação de vinhaça, sendo monitorado as águas subterrâneas e

também o solo, legalização de poços artesianos e postos de abastecimento, reflorestamento, avaliação de emissões gasosas, estudos de reuso de água e outros.

Importante também é o trabalho preventivo que esta sendo feito na área industrial e agrícola, caracterizando-se os efluentes industriais e resíduos gerados, e



Coleta de Amostra em ponto de monitoramento

conseqüentemente reduzindo-se os impactos ambientais causados na disposição dos mesmos.

A qualificação de fornecedores, garantindo que o fornecimento de produtos utilizados no processo de produção de açúcar e álcool, sejam ambientalmente corretos é outro trabalho que esta sendo realizado, com a exigência de apresentação de especificação de produtos e certificados de qualidade. Para aprimorar os controles preventivos e monitoramento dentro da empresa, a Usina Açucareira Guairá adquiriu novos equipamento para o laboratório industrial, e realizou treinamento com os técnicos para processarem as análises com maior rapidez e confiabilidade, e com estes resultados ser possível detectar e conhecermos possíveis problemas com antecedência e permitir correções rapidamente.

## NÃO FOI IDENTIFICADO PASSIVO AMBIENTAL NO POSTO DE ABASTECIMENTO JARDIM DO ROSÁRIO APESAR DOS 15 ANOS DE ATIVIDADES

As atividades econômicas e seus efeitos sobre o meio ambiente são questões mundialmente discutidas. Para evitar compensar ou minimizar seus impactos ambientais negativos, as atividades econômicas potencialmente poluidoras são atualmente objetos de legislações específicas, disciplinadores de procedimentos tecnológicos e operacionais capazes de eliminar ou reduzir poluentes.

Além das normas legais, outras recomendações e propostas, ainda sem regulamentação estão paulatinamente sendo implementadas no sentido da efetiva responsabilidade e das obrigações quanto à restauração de danos ao ambiente. Nessa diretriz, o passivo ambiental vem se incorporando como um instrumento de gestão.

O passivo ambiental representa os danos causados ao meio ambiente, isto

é, a obrigação, e a responsabilidade social da empresa com aspectos ambientais. Entendendo assim o que é passivo ambiental, é motivo de alegria para nós saber que, após 15 anos de atividades, em avaliação realizada para a construção de sua nova sede, não foi identificado passivo ambiental no Posto de Abastecimento Jardim do Rosário e todos os itens avaliados foram aprovados.

## CARTAS DE SOLO / AMBIENTE DE PRODUÇÃO

No dia 8 de dezembro de 2004, foi realizada a entrega da 3.ª etapa do Levantamento de Solos da Usina Açucareira Guairá, pelo Engº Agrônomo Ademir César de Quadro e o Técnico Agrícola José Rubens Marengo da Pedon-Ambiental Consultoria S/C Ltda. Este trabalho, que define os Ambientes de Produção das áreas cultivadas pela Usina, vinha sendo executado desde Abril/2002, abrangendo uma área total de 30.600 ha. O trabalho está sendo utilizado, desde a 1.ª etapa, na melhoria do planejamento varietal da Usina, que é um dos seus principais objetivos, juntamente com o manejo geral dos solos mapeados e classificados. Pode-se dizer que o uso do mesmo contribuiu decisivamente para o aumento da produtividade geral da Usina nas últimas safras, visto que é uma das mais importantes “ferramentas” técnicas, que a usina passou a contar como base para o planejamento geral da lavoura.

A Equipe Técnica da Pedon-Ambiental Consultoria S/C Ltda, conta com a experiência acumulada de mais de 30

anos em levantamentos pedológicos (em diversas regiões do Brasil), sendo que destes, mais de 20 anos em levantamentos semidetalhados (escala: 1:20.000), para a cultura da cana-de-açúcar e nos últimos 10 anos voltados para a elaboração dos Ambientes de Produção da cultura, dos quais fez parte da equipe que elaborou os conceitos iniciais do agrupamento dos diversos solos da “Legenda COPERSUCAR de Solos” em Ambientes de Produção.

Dentro dos levantamentos semidetalhados, a equipe da Pedon-Ambiental conta hoje com mais de 180.000 ha levantados em 15 usinas, e ainda com mais de 500.000 ha levantados à nível de reconhecimento com detalhes (1:70.000), em três regiões do Estado de São Paulo (Ourinhos, Ituverava e Andradina), sempre com a finalidade do uso com a cultura da cana-de-açúcar.

A partir de 2005, a meta é trabalhar com o objetivo voltado também para o uso do levantamento em Agricultura de Precisão, uma vez que já foram e estão sendo realizados trabalhos conjuntos nas



Engº. Ademir apresentando o trabalho realizado

Usinas Colombo e Guairá com ótimos resultados, pois é o tipo de levantamento (semidetalhado) mais adequado a este uso, devido ao número de observações de campo com coleta de amostras.

A Usina Açucareira Guairá passa a contar, a partir deste ano, com a possibilidade de intercâmbio com mais de 60 unidades produtoras, detentoras desta tecnologia, que podem “falar” a mesma “linguagem” da Carta de Solos / Ambientes de Produção, pois o trabalho foi executado dentro dos mesmos critérios técnicos, e ainda contar com o pioneirismo da utilização do trabalho, de forma efetiva em Agricultura de Precisão.

## “ O NATAL NA USINA AÇUCAREIRA GUAÍRA E FAZENDA ROSÁRIO ” ENTREGA DE CESTAS E BRINQUEDOS

A Usina Açucareira Guaíra e Fazenda Rosário, distribuíram no mês de Dezembro as tradicionais cestas de Natal para seus colaboradores. No total, foram entregues 2100 cestas entre colaboradores e entidades sociais que também foram beneficiadas. Para os filhos dos colaboradores, a empresa

distribuiu 1067 brinquedos. Encerrando o período de comemorações, foi realizada uma confraternização no clube da Fazenda Rosário, com entrega de presentes feita pelo Papai Noel, muitas brincadeiras e um delicioso jantar (peru, tender, frutas caramelizadas e farofa doce).



Funcionários recebendo cestas e brinquedos e a entrega de brinquedos realizada pelo Papai Noel.

## CONFRATERNIZAÇÕES DE NATAL REALIZADAS PELA EMPRESA NAS ENTIDADES SOCIAIS

O Natal é uma época de compreensão, paz e união. O espírito que nos envolve nesta época, nos estimula a uma maior participação no âmbito social. Não somente uma questão de imagem perante a sociedade, mas saber que de alguma forma, você pôde ajudar alguém que realmente precisa do seu auxílio.

Fazer o bem e boas ações, faz muito bem para quem ajuda e para quem é ajudado, e mais uma vez podemos vivenciar momentos especiais junto as crianças e os idosos das entidades em Guaíra e Barretos em que a Usina

Açucareira Guaíra e Fazenda Rosário realizam as festas de confraternização de Natal.

Para todos que são assistidos nestas entidades, cada detalhe é importante, por mais simples que seja: a festa, os gestos, os presentes, um sorriso, tudo contribuía para a alegria deles.

Em 2004, foram contemplados durante as confraternizações **1487** crianças ( Creches: D. Dirce, D. Josefina, D. Olga APAE Cidade dos Meninos e Casa André Luiz) e **160** idosos ( Asilo Guaíra Casa André Luiz em Barretos ).

Mais uma vez, parabenizamos todas as pessoas envolvidas nos trabalhos realizados nestas entidades, desejando sucesso nos projetos que serão realizados em 2005.



Casa André Luiz (Barretos) - Interno da entidade recebendo o seu presente.



Creche Dirce - Crianças se alegram ao receber os presentes do Papai Noel



CRECHE JOSEFINA - Apresentação do coral antes da chegada do Papai Noel.



CRECHE OLGA - Formandos pré-escola c/Papai Noel, diretora e professores.



APAE - Crianças atendidas na entidade encerram as apresentações do Natal



ASILO - Idosos se apresentam durante a confraternização de Natal.



CIDADE DOS MENINOS - Monitores apresentando teatro durante a festiva.